

АВ-ЭЛУЛ 5767

АВГУСТ 2007

Где же Б-г?

На еврейских сайтах религиозной ориентации толчется немало воспитанников научного атеизма, визко встречающихся во все дискуссии. От них отмахиваются, как от надоедливых мух, их ругают и обвиняют в выполнении агентурного задания евсекции ("Еврейского отдела"). Может быть, в некоторых случаях это мнение имеет под собой основания, но массовость явления явно выходит за агентурные рамки.

Я не верю в инопланетян, поэтому не ищу сайты, занимающиеся ими, и тем более, навязчивое участие в их форумах мне чуждо. Того же следовало бы ожидать от наших записных атеистов. Обратная реальность свидетельствует о том, что собственные взгляды явно не удовлетворяют их потребности, и за их постоянными бравадами в стиле нашего заголовка скрывается нередко крик души: "Покажите нам Его!" Мы, конечно, не можем в качестве доказательства предложить им вложить свои пальцы в чьи-то раны или посмотреть на то или иное изображение. Мы не изобретаем богов по собственному подобию, не материализуем Всевышнего. Более того, мы считаем, что с сотворением материи Б-г построил себе "экран", перегородку, за которую скрылся от телесных глаз. Зачем? Чтобы испытать нас двойным экзаменом. Во-первых, будем ли мы нуждаться в Нем, станем ли искать Сокрытого? И если станем, то не ударимся ли в отсебятину, т.е. в косвенное самообожествление язычества, адепты которого сотворяют богов по собственному образу и подобию. И, во-вторых, примем ли мы Его законы, станем ли следовать им в своей жизни. Если бы все было очевидно, наш выбор стоил бы немного. Разве мы похвалим или наградим человека за то, что он не сует руку в огонь? Вот когда он совершает праведные и добрые дела, польза от которых для него далеко не очевидна, человеку полагается похвала и награда в будущем.

Итак, Б-г - это по определению Сокрытый, Сокровенный, математическое доказательство существования Которого Им не задумано. И, тем не менее, мироздание усеяно намеками, следами Его присутствия, ненавязчивыми, но достаточно явными.

Есть три основные концепции:
Б-га нет (и быть не может!)
Б-г есть, Он сотворил мир, но не вмешивается в происходящее в нем.
Б-г и сотворил мир, и вмешивается в происходящее в нем.

Рассмотрим первую концепцию. Она утверждает в стиле "научного" атеизма, что материя существовала вечно, и вечно будет существовать. Разумеется, научность подобного утверждения весьма сомнительна. Кто и как может проверить, что было или будет в вечности? Более того, современная наука поставляет все больше опровержений этой концепции. Приведем лишь некоторые из них.

Красное смещение галактик породило теорию Большого Взрыва, т.е. возникновения всей нашей вселенной, вместе с ее материей, пространством и временем из единой точки. По сути, это научное подтверждение сотворения мира из ничего.

Второе начало термодинамики говорит о постоянном росте энтропии, приводящем к тепловой смерти вселенной. Если бы вселенная была вечной, она давным-давно достигла бы состояния тепловой смерти, и вести эту дискуссию было бы некому.

Стабильность и само существование сверхузкой ниши условий для жизни на земле явно не укладывается в параметры термоядерного космоса с его крайностями палинты температур, химического состава, радиации, астероидных бомбардировок и тектонических катастроф.

Все мы умеем сварить яйцо, т.е. превратить живую материю в неживую, но совершивший обратный переход от неживой материи к живой никто из нас не умеет, и никакие домыслы не в состоянии опровергнуть этот очевидный факт. Более того, сложнейшие виды белка синтезируются только живой клеткой, но без этих самых белков живой клетки быть не может. Это курица и яйцо, которые могли бы появиться только в комплексе, исключающем эволюцию одного из другого.

Теория эволюции может строить сколько угодно беспочвенных спекуляций, но ни одного нового вида учёные (да и мы, простые смертные) не обнаружили. Если мы перемножим число животных видов на количество межвидовых преобразований,

которые понадобились бы каждому из них для формирования из гипотетической первоначальной протоплазмы, получатся такие фантастические цифры, что в соответствии с ними мы должны были бы сталкиваться с новыми видами на каждом шагу.

Современная генная инженерия уже уперлась в границы гибкости видов, которые не выходят за рамки породообразования, иначе генная инженерия давно наладила бы мир новыми, неведомыми сознаниями.

Однако попытки перейти узкие границы гибкости вида приводят к бесплодию и вымиранию подопытных, а не к созданию новых видов.

Поэтому научно образованный человек, глядя на факты, а не на спекуляции, признает сотворение мира, а значит и Сотворившего.

Следующий вопрос: вмешивается ли Б-г в историю. Тора отвечает нам, что существуют два действующих ныне заветодоговора между Б-гом и людьми: Завет Ноаха (со всеми народами) и Завет Авраама-Моше с евреями. Возьмем хотя бы такое любопытное явление, как запрет кровосмешения, очевидный для любого нормального человека.

Самое поверхностное наблюдение за животными докажет нам, что ничего "естественного" в этом запрете нет. Почему же практически все люди признают его? Только потому, что так повелел Б-г Ноаху и его потомкам, и эта печать неизгладима в нашем сознании, даже если логически объяснить ее действие мы не в состоянии.

Не менее явным доказательством является история еврейского народа. Откуда взялся этот народ? Почему он настолько уникален и бессмертен? Каким образом только на нем сбываются невероятные пророчества о событиях, неслыханных в истории всех других народов? В чем конечное предназначение евреев? Именно этими вопросами занимаются ТаНаХ и дополняющее его устное учение. Каждому дано ознакомиться с ними, чтобы включиться в дискуссию уже не на базе невежества, а с позиций приобретенного знания.

Арье Будка,
(AP&PI Israel)

Необычная история любви



Оиген Шмид

...То, что сейчас в нашем партнерстве пишется страница немецко-еврейской истории, меня очень радует. Мы обязаны этим усилиям созидающих свою ответственность людей как здесь, так и там: Еврейскому культурному центру "Шалом" и большому кругу тюбингенских христиан, сгруппировавшемуся вокруг священника Данквартса-Пауля Целлера и Михаэля Фольмана, которые осуществили эту впечатляющую акцию бескорыстия, передав еврейским мужчинам, женщинам и детям в Петрозаводске Тору и заложив тем самым основы для жизни новой еврейской общины. Для меня этот гражданственный порыв, родившийся внезапно в разговоре нескольких человек, является свидетельством того, что первоначально нежное растение партнерства между немцами и русскими, между Петрозаводском и Тюбингеном, со временем пустило глубокие корни и на своем стволе сумело напитать живительным соком многие ветви, на возникновение и рост которых мы до недавнего времени не смели даже и надеяться.

Д-р Оиген Шмид,
обер-бургомистр
Тюбинген, июль 1996

щиной в Петрозаводске, имели возможность снова и снова выступать с важными инициативами. Я надеюсь и желаю, чтобы эти плодоносные встречи продолжались и в будущем. Пусть жизнь еврейской общины в Карелии разрастается и процветает - Тюбинген выступит при этом заинтересованным спутником."

Бригитта Русс-Шерер,
обер-бургомистр
Тюбинген, июль 2006

"...С радостью я воспринял инициативу еврейской общины в Петрозаводске о том, чтобы пригласить руководителей религиозных сообществ в Петрозаводске вместе с друзьями из евангелической общины Дитриха Бонхоффера из города-побратима Тюбингена на встречу за круглым столом. Я надеюсь, что многие примут это приглашение и посыплю всем самые теплые приветствия от фонда "Мировой этос" в Тюбингене. Будучи президентом фонда "Мировой этос", я особенно радуюсь тому, что развитие еврейской



Во дворе тюбингенского университета

становятся отвлечеными понятиями. Их приспособливают для достижения своих целей, оправдания своих поступков, добавляя к ним трактовку, перевиравшую их прямой смысл...

Что можно противопоставить этому?

Не нужно ничего *придумывать*. Необходимо просто вспомнить о тех ценностях, которые заложены в основе большинства религиозных воззрений. И, что самое важное, прийти к консенсусу, хотя бы на уровне духовных наставников определенных групп населения.

Понимая, что "исправление мира" необходимо начинать с себя, здесь, и сейчас, предлагаю: создать постоянно действующий комитет представителей всех зарегистрированных в Карелии религиозных объединений.

Перефразируя древнее изречение:
"Если не мы, то кто? Если не сейчас, то когда?"

Дмитрий Цвибель,
Председатель еврейской религиозной общины
Петрозаводск, август 2006

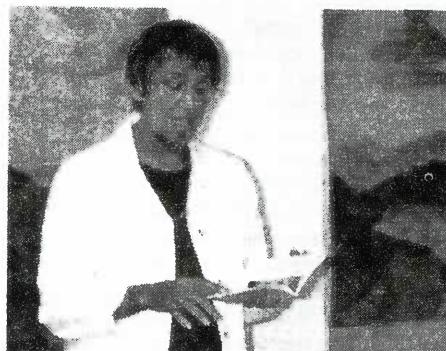
Дмитрий Гендельев, Пауль Целлер,
Мария Гончарук

общины оказалось столь живительным и что она проявляет активность, выходя за собственные рамки...

Вы хотите вести разговор о возможности межконфессиональных отношений в Вашем городе. Это намерение обретает чрезвычайную важность в то время, когда религиозные общины зачастую находятся в напряженных взаимоотношениях, а в их среде еще господствуют разнообразные предрассудки, недостаточное знание друг друга и страх соприкосновения друг с другом. Говорите друг с другом, вместо того, чтобы стрелять друг в друга! Это понимание - первый шаг к раскованным и конструктивным отношениям. Все люди Вашего города, независимо от того, верующие они или нет, несут общую ответственность за выбор города. Религиозные общины должны существенно способствовать этому в силу своих традиций. Когда они совместно обсуждают возникающие проблемы и задачи, то они тем самым создают определенный ориентир для общественности и могут уже на раннем этапе предотвратить возможные конфликты. Круглый стол религиозных общин в Петрозаводске мог бы даже стать постоянно действующим институтом, который бы собирался регулярно и послужил бы огромной службой для мира во всем городе. Ибо: не может быть мира между нациями (а также внутри одной нации или города), если нет мира между религиями! Вот и



С Карлом-Германом Бликле



Барбара Мигге

...Получила развитие - об этом можно сказать с уверенностью - культура встреч между членами Петрозаводской синагоги и тюбингенскими христианами различных конфессий и различного характера, которая существует вот уже десять лет, и хотела бы найти в Германии равный себе пример. Диалог религий, преодоление национальных границ, о чем часто говорится, нашли свое воплощение в наших дружеских отношениях...

Передача в дар Торы десять лет тому назад изменила не только жизнь евреев в Карелии, но - как я узнала - и самих людей и внесла в их жизнь новые импульсы. Да и мы в Тюбингене в минувший период интенсивно занимались своей собственной историей, что нашло отражение в выставках, проектах и публикациях, в публичных дискуссиях и в крепнущем диалоге между евреями и христианами. Люди, принимавшие и принимающие участие во встречах с еврейской об-



С Гюнтером Гебхардом

наш фонд "Мировой этос" прилагает усилия к созданию в Германии подобных постоянно действующих Круглых столов по вопросам религии..."

Ганс Конг,
Президент Фонда "Мировой этос"
Тюбинген, 18.07.2006

"...Сегодня мир стоит у порога, за которым хаос, страх, насильство, смерть. Человечество в своем развитии подошло к грани, когда уже почти не ставится вопрос о *жизни*, а говорится о *выживании*. Технический прогресс опередил процесс духовного развития самого человека. В мире накопились силы больше, чем ума. Великие духовные ценности, заложенные в мировых религиях, вытесняются на периферию сознания, многим они просто незнакомы. Это становится поводом для манипуляций, подтасовок, спекуляций для достижения целей, прямо противоположных, заложенным в них постулатам. Такие императивы, как "не убей", "не кради", "не прелюбодеяй", "не отзываись о ближнем твоем ложным свидетельством"



В ратуше. Борис Палмер и Дмитрий Цвибель



Ангелика и Михаэль Фольман





На мосту через Неккар

1996 года) в Большой хоральной синагоге Санкт-Петербурга, когда нам был передан в дар от христиан Тюбингена, по инициативе пасторов Данкварта-Пауля Целлера и Михаэля Фолькмана, Свиток Торы. Этот момент стал отсчетом нового времени и для самих христиан Тюбингена. В этом мы смогли убедиться во время визита к своим друзьям.

Несколько немецкая сторона серьезно относится к нашим взаимоотношениям, стало ясно уже на официальном приеме в ратуше у обер-бургомистра Тюбингена Бориса Палмера (Boris Palmer). Сказав несколько приветственных слов в адрес официальной делегации Петрозаводска, взглагавшей первым заместителем Главы самоуправления города Анатолием Булдаковым, обер-бургомистр осталось свое выступление посвятить отношениям христиан Тюбингена и евреев Петрозаводска, высказав мысль, что именно эти отношения, как проявление народной дипломатии, гражданской инициативы, для него являются главными в побратимских связях между нашими городами, и он с удовольствием принял приглашение посетить еврейскую общину во время своего визита в Петрозаводск в будущем году.



С Агнес Целлер

Волнующим моментом визита стала, уже упомянутая, презентация книжки в общем центре Дитрих-Бонхоффер. В этой книжке собраны материалы, касающиеся наших взаимоотношений: письма обер-бургомистров Ойгене Шмидта и Бригитте Русс-Шерер, фрагменты книжки Давида Генделева "Из истории еврейской общины Петрозаводска", статьи Михаэля Фолькмана, Пауля Целлера, Дмитрия Цвибеля, доклад "Горький дым Холокоста", и др. Выступление экс обер-бургомистра Ойгене Шмидта, написавшего вступительную статью, авторов, как с немецкой, так и с нашей стороны, присутствие переводчицы книги на немецкий язык Юлиты Хоф, проникновенное чтение фрагментов книги Барбарой Мигге, живая реакция публики, обсуждение после чтения, подписание автографов - все вместе сделали этот вечер поистине незабываемым. А на следующий день мы уже смогли увидеть эту книгу в витрине одного из центральных книжных магазинов города.

Наша делегация - Дмитрий Генделев, Мария Гончарук, Дмитрий Цвибель, переводчик Валентина Двинская вместе с членами общины Дитрих-Бонхоффер были на службе в Штутгартской синагоге, где в этот день происходило волнующее событие - бар-мицва. Тринадцатилетний мальчик, становясь полноправным членом

общины, прочитал отрывок из Торы. Его отец произнес благословение Вс-вышнему за то, что он освобождается от ответственности за сына, так как с этого момента тот сам отвечает за свои поступки. И тут с балкона полетели конфеты, которые с большим удовольствием и шумом собирали дети, присутствовавшие на службе. На кидущую молодой человек выступил с небольшой речью, поблагодарив своих наставников, и высказал много напутственных пожеланий и добрых слов в свой адрес.

Важной для отношений между нашими общинами была встреча с участниками "Денкендорфского круга", людьми, непосредственно занимающимися христианско-еврейским диалогом, дважды организовавшими в свое время "Недели Торы в Петрозаводске", приславши для их проведения молодых людей из Иерусалимских иешив. На этой встрече присутствовали около ста человек. Основным предметом обсуждения были отношения между христианскими общинами Тюбингена и евреями Петрозаводска. Вел встречу Хартмут Мецкер. Выступали Пауль Целлер, Михаэль Фолькман, Дмитрий Цвибель, Мария Гончарук, Дмитрий Генделев. Была представлена книга "Евреи Петрозаводска, христиане Тюбингена: история одной удивительной любви". Мы также показали специально подготовленную презентацию о деятельности нашей общины, которая произвела на участников встречи большое впечатление.



На прогулке

Во время нашего пребывания в Тюбингене Михаэль Фолькман провел для членов своей общины семинар, на котором присутствовали и мы, по теме: "Семь законов Торы для сынов Ноя". Получилась очень увлекательная дискуссия, так как все участники имели на руках распечатки с материалами из еврейских источников, и активно задавали вопросы и высказывали свою суждения. (Хороший пример для нас!) В этом семинаре принимал участие и Гонтэр Гебхарт, научный координатор проекта "Мировой этос", по окончании занятий подаривший мне, переведенную на русский язык, книгу Ганса Кюнга "Начало всех вещей" с дарственной надписью автора.

В рамках визита состоялась очень интересная встреча с католической общиной, возглавляемой Андреем Гречиным, который прочитал целый доклад об отношениях между христианами и евреями. Затем выступили мы, рассказав о многосторонней деятельности нашей общины. После чего пришло отвечать на многочисленные вопросы присутствующих: о отношениях с властями и православной церковью до проявления антисемитизма в Петрозаводске - оказывается, они следят за новостями по Интернету и видели



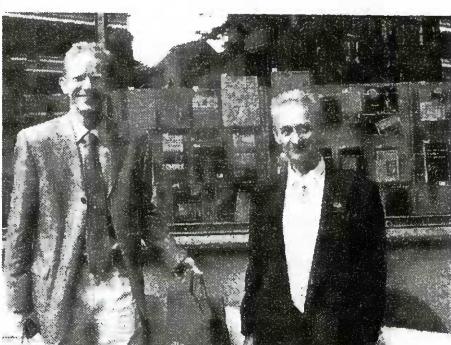
Дмитрий Генделев

разрушенную Менору на нашем старом еврейском кладбище. Поскольку Андрей Гречин хорошо владеет русским языком и интересуется современным еврейским движением (он имел приход в России, но вынужден был уехать из-за действий властей), я подарил ему свою брошюру "Мой еврейский вопрос".

Состоилось наше знакомство с бизнесменом-меценатом Карлом-Германом Бликле (Karl-Hermann Bickle), получившим в этом году престижную медаль имени Отто Гирша. Мы показали презентацию, рассказывающую о нашей общине, и он как-то очень быстро, как говорится, "въехал в тему" и живо интересовался всем, происходящим в общине. (Интересно отметить, что его жена некоторое время работала в Израиле, в Рамалле, помогая палестинцам.) Г-н Бликле принял наше приглашение посетить в будущем году Петрозаводск, высказал пожелание прочитать лекцию для бизнесменов "Бизнес и этика". Он также не исключает возможность наладить бизнес с предпринимателями Карелии.



Дмитрий Цвибель, Хартмут Мецкер, Валентина Двинская



Михаэль Фолькман и Дмитрий Цвибель перед витриной магазина

Вместе с недавно организованной еврейской общиной Тюбингена Бустан Шалом (Bustan Shalom) и активистами общины Дитрих-Бонхоффер провели Каббат-Шаббат, подарив им от имени нашей общины мезуза, нер-нешама и свечу для навадлы. (Интересно, что хала была покрыта салфеткой с заинской вышивкой, которую мы подарили в прошлый раз.)

А были еще посещения современной синагоги Мюнхена, про которую можно много рассказать; путешествие в Страсбург, где нам показали древнюю мишку, откопанную при строительстве жилого дома; встреча в общине в Энгингене близ Ройлингена, руководимой Стефаном Глазером; экскурсия в замок Schloss Lichtenstein; экскурсия по Тюбингену, университету которого более пятисот лет. Произвела впечатление табличка в центре города со словами "В память о наших еврейских грандахах, изгнанных и убитых во времена господства национал-социализма. Пусть эта память послужит нам предостережением против расизма и нетерпимости". Побывали и на Площади синагоги, где на месте сожженной в преступную ночь Хрустальную ночь синагоги, на собранные жителями города средства, поставлен памятник тюбингенским евреям, погибшим в огне Холокоста...



В зале

А вечерние встречи у гостеприимных хозяев супругов Целлер, Майер, Лоренс, Глазер...

Можно рассказывать, рассказывать, рассказывать...

И все же, это только канва. Канва чего-то очень важного, что и объяснять трудно.

Как нам кажется, мы делаем большое дело, встречаясь вот так, неформально, "без галстуков", без протоколов, без громких слов, открытые для откровенных разговоров, как и подобает друзьям. На своем уровне мы создаем условия, при которых никакие политики не смогут столкнуть нас, признать друг друга врагами. "Кто есть герой? Тот, кто врага обращает в друга" (Абот де Р.Натаан). Мы уже никогда не будем врагами - и этого уже достаточно, чтобы понять, что именно так глаза в глаза, от сердца к сердцу - путь, который должен пройти каждый человек, чтобы приблизить день, когда "рассудит Он народы, и даст поучение многим народам; и перекуют они мечи на орала, и колыма свои - на садовые ножницы; не поднимет народ на народ меч, и не будет более учиться воевать" (Исаия, 24).

Дмитрий Цвибель



Пауль Целлер

ПРОГРАММА "Орот ми Цион" в рамках проекта МАСА

Эта программа предназначена для тех, кто:

- Молод и способен на большее - Чувствует свою связь с еврейским народом - Хотеть открыть для себя то, что для большинства людей недоступно
- Если вы хотите:
- провести год, погрузившись в еврейскую израильскую жизнь - приобрести знания об истории своего народа - получить дополнительную специальность
- выучить новый язык

Институт "Махон меир" ждет Вас!

Учебная программа

Долгосрочная программа обучения в Израиле - лучший способ познакомиться со Страной изнутри, ощутить свою причастность к еврейскому народу, найти свое место в израильской действительности. Программа включает в себя интенсивные интеллектуальные занятия различными аспектами еврейской культуры, знакомит участников с еврейской и израильской жизнью, обогатит их представления о ней в живой и эмоциональной форме.

В рамках программы участники прослушают курсы по еврейскому наследию, еврейской и израильской истории, циклу еврейской жизни и еврейского года, познакомятся с израильским обществом и современной израильской культурой, научат интенсивное изучение языка иврит.

В зависимости от личных предпочтений, слушатели могут также участвовать в работе спецкурсов: введение в Кабалу, хасидизм, история еврейской философии, подготовка к занятиям в высших учебных заведениях Израиля.

Программа включает также занятия и лекции, которые научат основам методики преподавания, лидерским навыкам, созданию и реализации проектов в области еврейского образования и идентификации, для последующей профессиональной самореализации в Израиле, Европе и СНГ.

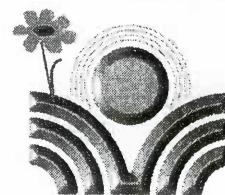
Важная и увлекательная часть программы - это регулярные экскурсии по Израилю, где участники смогут полюбоваться видами Израиля, увидеть воочию места исторических событий, встретиться с представителями израильской культуры, старожилами Израиля и новыми репатриантами.

Время обучения:

Полный курс с 8 октября 2007 года по 8 августа 2008 года.

Полугодовой курс - с 8 октября 2007 по 3 апреля 2008 года.

Запись на программу до 30.08.2007



Условия приема

- возраст от 17 до 30 лет. Юноши и девушки обучаются раздельно
- свободное владение русским языком
- еврейство в рамках "Закона о возвращении" (евреи, дети и внуки евреев)
- персональное собеседование

Учащиеся находятся в Израиле в статусе туристов, занятия проходят в малых группах, учебный план составляется индивидуально, организуется совместная учеба, экскурсии, культурные мероприятия с израильтянами, гражданами европейских стран и США.

Программа традиционно - религиозная. Пребывание на программе требует соблюдения основных алахических законов: Субботы, кашерного питания, ношения скромной одежды. Учащимся, которые не являются евреями в алахическом смысле, предоставляется возможность подготовиться и пройти гиор.

Программа покрывает до 100% (в зависимости от материального положения участника) расходов по оформлению виз, авиаперелету, проживанию, питанию, обучению, медицинской страховке, экскурсиям и культурным мероприятиям. Дополнительно учащимся выплачивается стипендия.

Сайт института www.machonmeir.co.il (есть страница на русском языке) содержит несколько тысяч видеоуроков на всех основных языках мира, их архив постоянно пополняется. Лекции ведущих преподавателей идут в прямой трансляции в Интернете.

Для записи и дополнительной информации свяжитесь с нашими представителями:

Россия: +(7)-9267614214 - Ариэль, mmmkogan@mail.ru

Анкета участника: <http://www.masaisrael.org/NR/rdonlyres/8397E75F-C34C-43C7-A40A-9C8AB01BB842/22571/ScholarshipApplicationRussian.pdf>

К заполненной анкете необходимо приложить **Ксерокопии** (можно незаверенные) документов, подтверждающих еврейство и документов, подтверждающих материальное положение семьи кандидата и отправить в "Махон Меир" по мэйлу: machon_meir@mail.ru по факсу: +(972)2-6514820, или по почте: Machon Meir, maklaka rusit, 2 Ha-Meiri Ave. P.O.B. 34107 Jerusalem, Israel

Внимание! Количество мест ограничено. Просим Вас не планировать своей занятости в программе до получения подтверждения.

Еврейская община имеет честь выразить благодарность за поддержку
ИЛЬЕ БУТЫРИНУ

Наша кухня

Картофельная запеканка



Картофель 700 - 800 г, яйца 1 шт., лук 1 - 2 шт. Начинка: мясо вареное или жареное 200 г, жир 2 - 3 столовые ложки, яйца 1 - 2 шт., соль, перец.

Картофель сварить в подсоленной воде, сливать воду, картофель потолочь до исчезновения комочеков, добавить яйцо, положить одну столовую ложку жира, соль. Мясо пропустить через мясорубку, добавить мелко нарезанную обжаренную с маслом луковичу, рубленые крутые яйца, соль и перец. На смазанную маслом сковороду или в неглубокую форму уложить половину картофеля, выложить на него начинку, сверху уложить остальной картофель. Разровнять, смазать желтком. Запечь в духовом шкафу. При подаче на стол полить жиром.

Рисовая запеканка

Рис 3 - 4 столовые ложки, масло сливочное 2 - 3 столовые ложки, яйца 2 шт., изюм 3 столовые ложки, сухари белые 1 столовая ложка, сахар 1 столовая ложка, ванилин 1/2 пакетика, корица 1/2 чайной ложки.

Рис отварить до полуготовности, откинуть на сито или дуршлаг, немного остудить, добавить яйца, 2 столовые ложки масла, промытый и обсушенный в полотенце изюм, сахар, ванилин. Все тщательно перемешать. Выложить в форму, смазанную маслом и посыпанную сухарями. Поверхность смазать яйцом, посыпать корицей, смешанной с сахаром. Выпекать в духовом шкафу. При подаче на стол полить маслом.

ПРИЯТНОГО АППЕТИТА!

**КОГДА ОТХОДЯТ ПРАВЕДНИКИ,
ЗАЯВЛЯЕТСЯ ЗЛО.**

Талмуд

ХЭСЭД АГАМИМ ПОЗДРАВЛЯЕТ С ЮБИЛЕЕМ

КАРПОВУ Людмилу Самуиловну
МАСАЕВУ Галину Бениаминовну
ПОЛИЩУК Галину Ильиничну
ХЕЙККИНЕН Лицию Андреевну
ВЕКСЛЕРА Климентия Иосифовича
ГОЙХЕНБЕРГА Александра Шлемовича
КОЗИЦЫНА Виктора Васильевича
ШИЦА Владлена Владимировича

МАЗЛ ТОВ И ДО СТА ДВАДЦАТИ!

Издатель: Петрозаводская еврейская религиозная община 185035 г. Петрозаводск, а/я 360, тел. (814-2) 78-39-38 e-mail: talit@karelia.ru

Редакторы:
Давид Генделев
Дмитрий Цвибель

Компьютерный набор, верстка и офсетная печать выполнены фирмой "Принт", 185001, Петрозаводск, пр. Первомайский, 1, тел. 78-20-18, факс 78-12-26
Тираж 300 экз.